

West Side Story

LEONARD BERNSTEIN
ARTHUR LAURENTS
STEPHEN SONDHEIM
JEROME ROBBINS

29 y 31 de julio de 2025

VERSIÓN CONCIERTO *Temporada 2024-2025*

Con la colaboración de



Fundació "la Caixa"



CaixaBank



Gran Teatre
del Liceu

Musical en dos actos

Libreto de Arthur Laurents, música de Leonard Bernstein, letra de Stephen Sondheim y concepción de Jerome Robbins basado libremente en Romeo y Julieta de William Shakespeare.

Estreno absoluto: 19/08/1957 en el National Theatre de Washington DC

Estreno en el Gran Teatre del Liceu

Producido originalmente en Broadway por Robert E. Griffith y Harold S. Prince en colaboración con Roger L. Stevens.

Presentado con licencia de Music Theatre International www.mtishows.eu

Duración total aproximada: **1 h 20 min**



Ficha artística

Libreto de ARTHUR LAURENTS

Música de LEONARD BERNSTEIN

Letra de STEPHEN SONDHEIM

Producción original dirigida
y coreografiada íntegramente por
JEROME ROBBINS

Maria Nadine Sierra

Tony Juan Diego Flórez

Anita Isabel Leonard

Riff Jarrett Ott

Bernardo Milan Perišić

Baby John Cristofol Romaguera

A-Rab Pau Camero

Rosalía Montserrat Seró

Francisca Laura Brasó

Consuelo Tanit Bono

Action Guillem Batllori

Big Deal Nauzet Valerón

Diesel Dimitar Darlev

Coro del Gran Teatre del Liceu

Pablo Assante, *director*

Orquesta Sinfónica

del Gran Teatre del Liceu

Gustavo Dudamel, *director*



Gran Teatre
del Liceu

Resumen argumental

Acto I

La acción transcurre en el lado oeste de Manhattan, en Nueva York, donde dos bandas adolescentes, los Jets y los Sharks, se encuentran permanentemente enfrentadas. El teniente Schrank y el oficial Krupke advierten continuamente a los jóvenes del peligro que suponen sus peleas, cada vez más subidas de tono y con la presencia de navajas. Riff, el líder de los Jets, quiere bronca y provoca a Bernardo, líder de los Sharks, a una pelea en medio del baile de esa noche en un gimnasio.

Riff pide a Tony, otro Jet, que se una a la fiesta, aunque Tony, que trabaja en un almacén, no está convencido de la eficacia de esas luchas callejeras.

Por otro lado, tenemos a María, puertorriqueña y hermana de Bernardo, con su futura cuñada, Anita, en una tienda de vestidos de novia. María está prometida con Chino, aunque confiesa a Anita —que le está haciendo un vestido para el baile— que no está enamorada de él. Anita, mientras, alaba las virtudes de vivir en Norteamérica.

En el gimnasio del barrio comienza un baile en medio del cual Tony y María se conocen y se enamoran locamente el uno del otro. Pero Bernardo los separa y envía a María a casa. Riff y Bernardo acuerdan encontrarse en el local propiedad de Doc, donde trabaja Tony, y pactar un consejo de guerra. Mientras, Tony canta su amor

por María. María corresponde a ese amor con un canto de lealtad y fidelidad, mientras Anita, Rosalía y las demás chicas Shark siguen profesando la fascinación que sienten por los Estados Unidos.

Los Jets llegan al local de Doc, y Riff los desafía a sacar toda su agresividad. Los Sharks llegan para acordar una lucha limpia, solo a puñetazos, pero Bernardo querría pegarse en realidad con Tony. Doc expresa a Tony sus preocupaciones porque esas trifulcas terminen de forma sangrienta para ambos bandos. María se entera de que al día siguiente se producirá la pelea entre Jets y Sharks, y pide a Tony que abandone la lucha para siempre.

Ambos bandos se encuentran bajo una autopista. Tony llega para detener la lucha entre Jets y Sharks. Bernardo se ríe, y Riff sale en defensa de su amigo, pero, en cuanto sacan las navajas, Bernardo apuñala a Riff. Tony, encolerizado por la muerte de su leal amigo, mata entonces a Bernardo. Llega la policía y los jóvenes se dispersan.



Acto II

María, que todavía no se ha enterado de la lucha de la noche anterior y de la muerte de su hermano Bernardo, sueña con ver de nuevo a su enamorado con sus amigas Rosalía, Consuelo, Teresita y Francisca. Pero pronto llega Chino para comunicarle la terrible noticia: Tony ha matado a Bernardo.

Cuando Tony se encuentra con María, ella, en un primer momento, lo rechaza, pero pronto se deja abrazar por él. Ambos enamorados planean huir juntos a un mundo cualquiera, sin las presiones de su entorno.

Mientras, dos de los Jets se reúnen con el resto de su banda tras haberse escapado del oficial Krupke. Parece que Chino busca a Tony para matarlo y los Jets se disponen a proteger a su amigo.

Los Jets activan pronto su plan de defensa y ataque. Mientras, Anita se da cuenta de que María ha estado con Tony y, siendo como era prometida de Bernardo, arroja bastantes inectivas contra la que habría sido su cuñada. Pero María le replica desde su enamoramiento, y Anita acaba entendiendo sus motivos.

El teniente Schrank interroga a María sobre la muerte de su hermano. Mientras, los Jets se burlan de Anita, que ha acudido al almacén de Doc para decirle a Tony que allí es donde se encontrarán María y él para huir del país. Ante la humillación, Anita grita con despecho que Chino ha

matado a María en un ataque de celos. Doc se lo comunica a Tony, y este se encuentra con Chino. Ambos hombres se disparan, y mueren. Cuando los Jets y María llegan se encuentran los cuerpos. María reprocha a los Jets su odio y los amenaza con una pistola. Poco a poco, los miembros de ambos lados deciden dejar las armas y homenajear a los muertos.



LIBRETO Y LIBRETISTA

La obra cuenta con textos de Stephen Sondheim (canciones) y Arthur Laurents (diálogos), a partir de la tragedia *Romeo y Julieta*, de William Shakespeare. El resultado es un drama urbano con final trágico que presenta varios temas no exentos de polémica, como la delincuencia urbana y los conflictos raciales derivados del enfrentamiento entre los Jets, procedentes de familias de origen irlandés, y los Sharks, miembros de la comunidad puertorriqueña que viven, o malviven, en el lado oeste del norte de Manhattan.

ESTRENO

West Side Story se estrenó el 26 de septiembre de 1957 en el Winter Garden Theatre del distrito de Broadway (Nueva York), tras unas funciones previas en Filadelfia y Washington. Contó con la coreografía de Jerome Robbins. El musical supuso una ruptura radical en el contexto de un Broadway de color rosa, que solía basar sus espectáculos en comedias ligeras o en montajes que siempre acababan bien. El éxito de las primeras funciones en Broadway tuvo continuidad en la primera adaptación cinematográfica (1961), codirigida por Robert Wise y Jerome Robbins. Este musical distópico contó, en 2021, con una nueva versión cinematográfica dirigida por Steven Spielberg.

En 1984, Bernstein reescribió la partitura para adaptarla al canto lírico, que sería objeto de una mítica grabación discográfica protagonizada por Josep Carreras, Kiri Te Kanawa, Tatiana Troyanos y Marilyn Horne.

BIOGRAFÍAS

Leonard Bernstein

Leonard Bernstein (1918-1990) fue uno de los compositores estadounidenses más importantes del siglo XX, junto con George Gershwin, Aaron Copland, Philip Glass o John Adams. Su eclecticismo y curiosidad musicales lo llevaron a probar todo tipo de formas y estilos, desde el jazz hasta las grandes páginas sinfónicas, pasando por la canción, los ritmos latinos o páginas de gran magnitud como *la Mass*.

A su labor de compositor hay que sumarle su faceta como director de orquesta en formaciones tan prestigiosas como las orquestas filarmónicas de Nueva York, Viena o Berlín, entre otras, y con presencia continuada en los principales teatros y festivales de todo el mundo. Con especial dedicación a las obras de Haydn y de Mahler, Bernstein fue, igualmente, un gran divulgador musical en medios de comunicación de masas como la radio y, sobre todo, la televisión.

Convertido en celebridad por ser el autor del musical *West Side Story*, famoso por su adaptación cinematográfica (1961), Bernstein es autor de otras obras para la escena, como *On the Town* (1949), *Trouble in Tahiti* (1952), *Wonderful Town* (1953), *Candide* (1956), *1600 Pennsylvania Avenue* (1976) y *A Quiet Place* (1983).

El estilo del compositor bebe precisamente de ese eclecticismo, sin olvidar a los grandes referentes de la música estadounidense que lo preceden, especialmente las partituras de Aaron Copland.

A TELÓN CORRIDO



Gran Teatre
del Liceu

Arthur Laurents

Dramaturgo, guionista, libretista, director y productor galardonado, Arthur Laurents fue responsable de los libretos de numerosos musicales de Broadway como *Gypsy*, *Anyone Can Whistle*, *Do I Hear A Waltz?*, *Hallelujah, Baby!* y *Nick & Nora*. Escribió los guiones de *The Snake Pit*, *Anna Lucasta*, *Anastasia*, *Bonjour Tristesse*, *The Way We Were* y *The Turning Point*. También es autor de las obras de teatro *Home Of The Brave*, *The Time Of The Cuckoo* y *A Clearing in The Woods*. Como director, se encargó de montajes como *I Can Get It For You Wholesale*, *Anyone Can Whistle*, *Gypsy*, *La Cage Aux Folles*, *Birds Of Paradise* y *Nick & Nora*.

Stephen Sondheim

Stephen Sondheim (1930-2021) compuso la música y escribió las letras de *Saturday Night* (1954), *A Funny Thing Happened On The Way To The Forum* (1962), *Anyone Can Whistle* (1964), *Company* (1970), *Follies* (1971), *A Little Night Music* (1973), *The Frogs* (1974), *Pacific Overtures* (1976), *Sweeney Todd* (1979), *Merrily We Roll Along* (1981), *Sunday In The Park With George* (1984), *Into The Woods* (1987), *Assassins* (1991), *Passion* (1994), *Road Show* (2008) y *HERE WE ARE* (2023); además de las letras para *West Side Story* (1957), *Gypsy* (1959), *Do I Hear A Waltz?* (1965) y letras adicionales para *Candide* (1973). Los espectáculos *Side By Side By Sondheim* (1976), *Marry Me A Little* (1981), *You're Gonna Love Tomorrow* (1983), *Putting It Together* (1993/99), *Moving On* (2001), *Sondheim On Sondheim* (2010) y *Old Friends* (2023) son antologías de su obra como compositor y letrista.

Para el cine, compuso la banda sonora de *Stavisky* (1974), co-compuso la de *Reds* (1981) y escribió canciones para *Dick Tracy* (1990). Para televisión, escribió canciones para *Evening Primrose* (1966), coescribió el guion del filme *The Last of Sheila* (1973) y la obra *Getting Away With Murder* (1996), y compuso música incidental para obras como *The Girls of Summer* (1956), *Invitation To A March* (1961), *Twigs* (1971) y *The Enclave* (1973).

Ganó el premio Tony a la Mejor Partitura por *Company*, *Follies*, *A Little Night Music*, *Sweeney Todd*, *Into the Woods* y *Passion*, todos ellos galardonados también por el Círculo de Críticos de Nueva York, al igual que *Pacific Overtures* y *Sunday In The Park With George*, que también recibió el Premio Pulitzer de Drama en 1985.

Sondheim nació y se crio en Nueva York. Se graduó en Williams College, donde ganó el Premio Hutchinson de Composición Musical, y luego estudió teoría y composición con Milton Babbitt. Fue miembro del Consejo del Dramatists Guild y su presidente entre 1973 y 1981. En 1983 fue elegido miembro de la Academia Estadounidense de las Artes y las Letras, y en 1990 fue nombrado el primer Profesor Visitante de Teatro Contemporáneo en la Universidad de Oxford. Fue galardonado con el Kennedy Center Honors (1993), la Medalla Nacional de las Artes (1996), la Medalla MacDowell (2013) y la Medalla Presidencial de la Libertad (2015). Publicó dos volúmenes con sus letras comentadas: *Finishing the Hat* (2010) y *Look, I Made a Hat* (2011).

En 2010, el teatro de Broadway anteriormente conocido como Henry Miller's Theatre fue rebautizado en su honor. En 2019, fue el primer artista vivo en tener un teatro con su nombre en Shaftesbury Avenue (Londres), cuando el Queen's Theatre fue renombrado Sondheim Theatre por su 90º cumpleaños, por iniciativa de Sir Cameron Mackintosh.



Jerome Robbins

Jerome Robbins fue mundialmente reconocido por su labor como coreógrafo de ballets, así como por su trabajo como director y coreógrafo en teatro, cine y televisión. Aunque comenzó como bailarín de danza moderna, debutó en Broadway como bailarín de coro antes de unirse al cuerpo de ballet del American Ballet Theatre en 1939, donde interpretó papeles principales en obras de Fokine, Tudor, Massine, Balanchine, Lichine y de Mille. Su primer ballet, *Fancy Free* (1944) para el ABT, aún vigente en muchos repertorios, celebró su 50º aniversario el 18 de abril de 1994.

Mientras desarrollaba su carrera teatral, Robbins también creó ballets para el New York City Ballet, al que se unió en 1949, llegando a ser Director Artístico Asociado junto a George Balanchine. También dirigió para televisión y cine, obteniendo dos premios Oscar por su codirección y coreografía de *West Side Story*.

Después de su éxito en Broadway con *Fiddler On the Roof* en 1964, siguió creando ballets para el NYCB. Compartió la dirección del cuerpo de ballet con Peter Martins hasta 1989. Creó más de 60 ballets, entre ellos *Afternoon of a Faun* (1953), *The Concert* (1956), *Les Noces* (1965), *Dances At a Gathering* (1969), *In the Night* (1970), *In G Major* (1975), *Other Dances* (1976), *Glass Pieces* (1983) e *Ives Songs* (1989), todos parte de los repertorios del New York City Ballet, el Ballet de la Ópera de París y otras compañías de danza de renombre mundial. Sus ballets más recientes incluyen *A Suite of Dances con Mikhail Baryshnikov* (1994), *2 & 3 Part Inventions* (1994), *West Side Story Suite* (1995) y *Brandenburg* (1996), todos estrenados en el NYCB.

Además de sus dos premios Oscar, Robbins recibió cuatro premios Tony, cinco premios Donaldson, dos Emmy, el galardón del Screen Directors' Guild y el premio del Círculo de Críticos de Nueva York. Fue homenajeado por el Kennedy Center en 1981, recibió la distinción de Comandante de la Orden de las Artes y las Letras (Francia), fue miembro honorario de la Academia Americana de las Artes y las Letras, y recibió la Medalla Nacional de las Artes y el Governor's Arts Award del estado de Nueva York.

Algunos de sus musicales en Broadway incluyen *On the Town*, *Billion Dollar Baby*, *High Button Shoes*, *West Side Story*, *The King and I*, *Gypsy*, *Peter Pan*, *Miss Liberty*, *Call Me Madam* y *Fiddler on the Roof*. En 1989, Jerome Robbins' Broadway ganó seis premios Tony, incluyendo Mejor Musical y Mejor Dirección. Su último gran reconocimiento fue el título de Caballero de la Legión de Honor de Francia. Jerome Robbins falleció en 1998.



CaixaForum+



La cultura que te espera

Conéctate a la plataforma gratuita de cultura y ciencia. Conciertos, documentales, series, pódcast y mucho más.

Descárgate la app aquí:



DISPONIBLE EN
Google Play

Consíguelo en el
App Store

caixaforumplus.org

 **Fundación "la Caixa"**

Mejor Banco en España

CaixaBank, reconocido por *Euromoney* en España como:

- Mejor Banco en España
- Mejor Banco para Particulares en España
- Mejor Banco Digital en España

Y también en Europa, como:

- Mejor Banco para Particulares en Europa
- Mejor Banco en Diversidad e Inclusión en Europa

Gracias a nuestros clientes por la confianza y a nuestros profesionales por su trabajo, que lo han hecho posible.



Uber



Gran Teatre
del Liceu

Partner de mobilitat



©Paco Amate

Aplaude hasta el final con Uber.

Gran Teatre del Liceu y Uber se unen para mejorar tu experiencia y que tú sólo te tengas que preocupar de disfrutar.